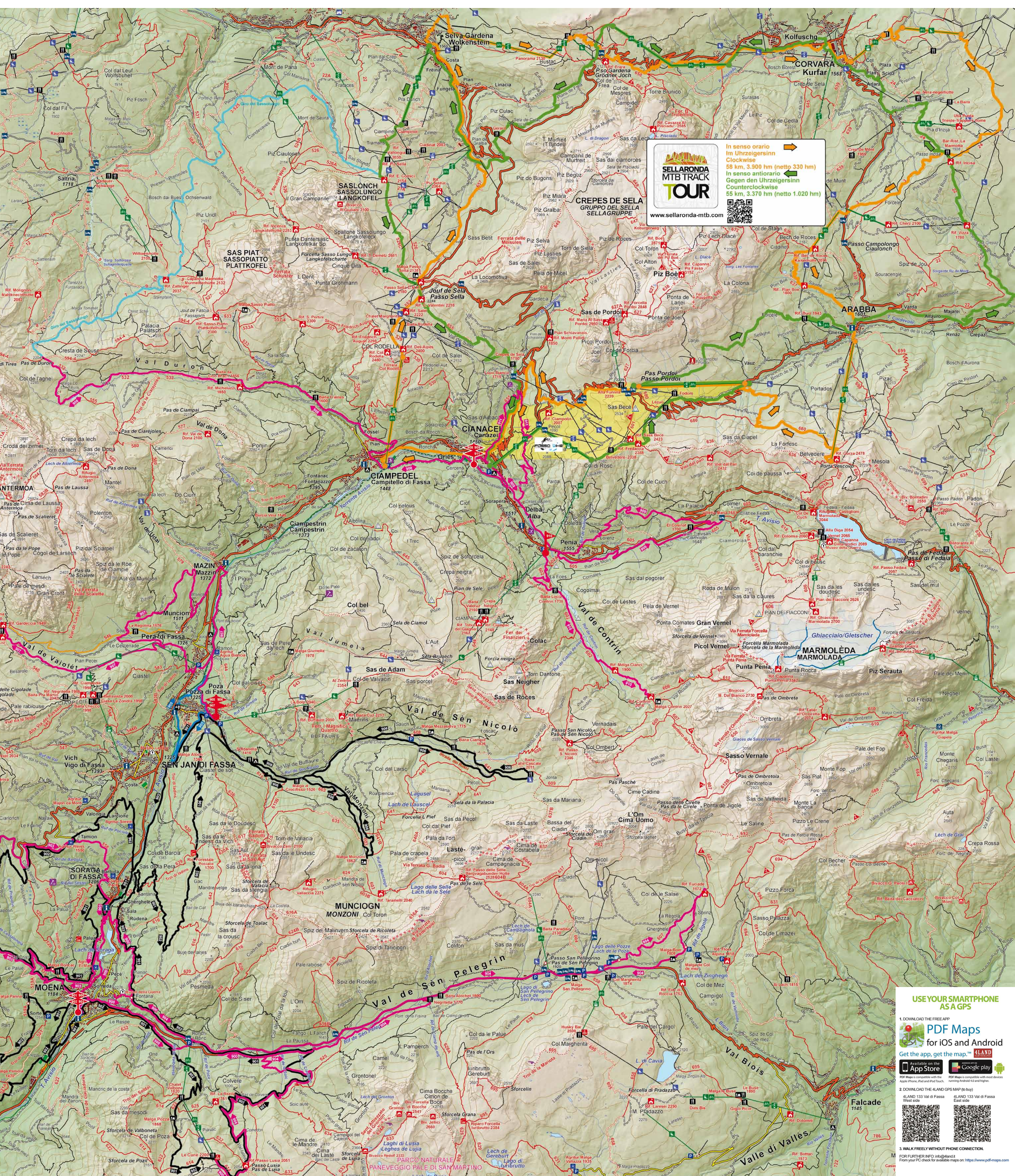
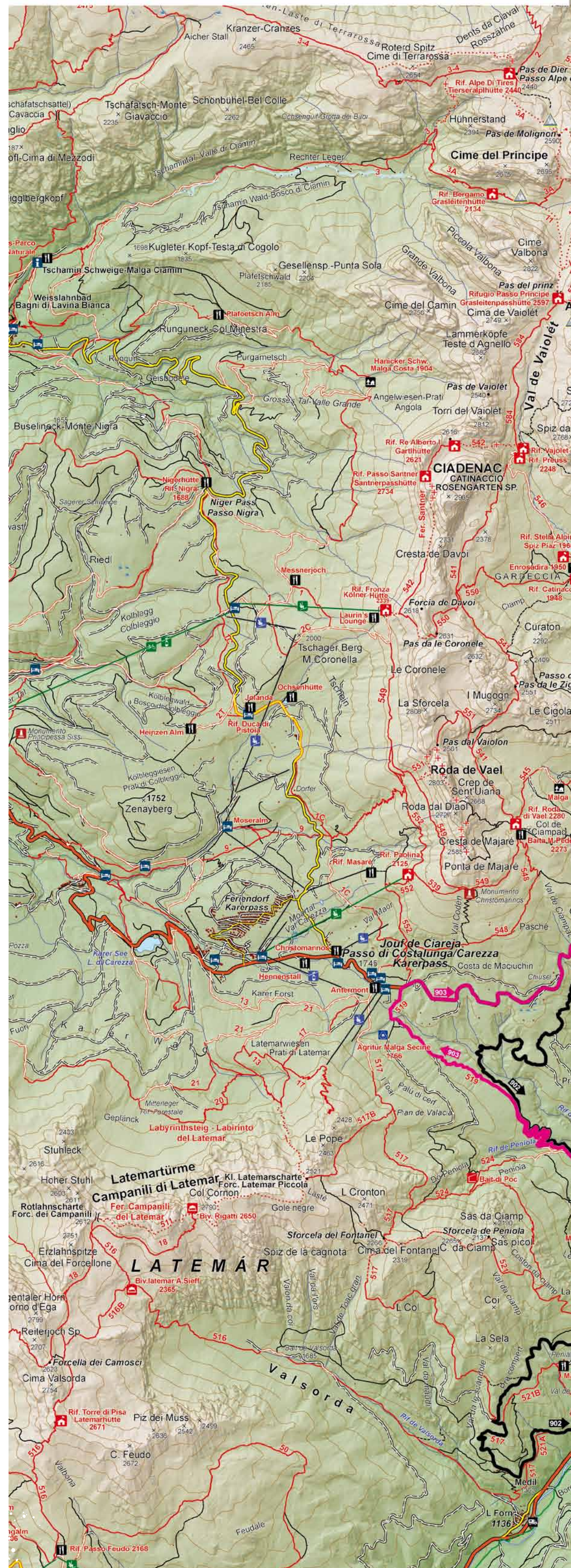
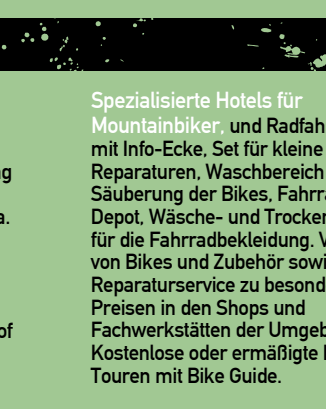
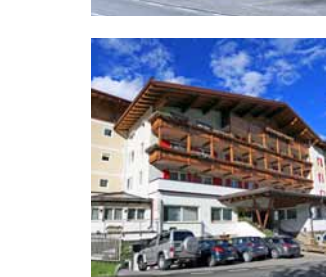
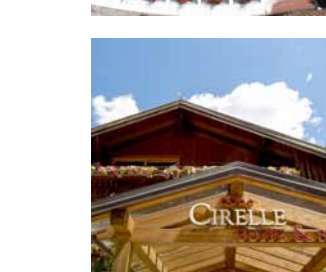




BIKE HOTEL VAL DI FASSA		
Hotel specializzati per bikers, dotati di info center, kit per piccole riparazioni, spazio adatto al lavaggio delle biciclette, locale per il deposito delle bike e l'asciugatura degli indumenti, servizio lavanderia. Biciclette (imbo a disdizione) disponibili presso un noleggiatore convenzionato, oltre ad agevolazioni per noleggiare accessori e riparazioni presso officine specializzate. Escursioni con guida MTB gratuite o a prezzo scontato.	Specialized hotels for bikers, provided with info center, kit for bike repair, bike washing and cleaning area, bike deposit, laundry service and clothes drying area. Special rates for bike rental. MTB or touring bicycles and qualified assistance in specialized rental and repair. Guided MTB tours free of charge or at special price.	Spezialisierte Hotels für Mountainbike- und Radfahrer mit Info-Zentrum für kleine Reparaturen, Waschbereich zur Säuberung der Bikes, Fahrrad-Depot, Wäsche- und Trockenservice für die Fahrradabkleidung. Verleih von Bikes und Zubehör sowie Preisermäßigung zu besonderen Zeiten in den Shops und Fachwerkstätten der Umgebung. Kostenlose oder ermäßigte MTB Touren mit Bike Guide.
		
MOENA ▼ MONZONI ★★★★★ Sân Petrică, 41 38035 MOENA Tel. +39 0462 627961 reservation.hotel@mirahotels.com www.mirahotels.com/hotelmonzoni	DEVILLE ▼ *** Strada R. Luvy, 3 38033 MOENA Tel. +39 0462 753730 Fax +39 0462 565501 info@hoteldevillemoena.it www.hoteldevillemoena.it	CANAZI ▼ ANDREAS ★★★★★ Streda Dolomites, 30 38032 CANAZI Tel. +39 0462 602106 Fax +39 0462 602284 info@andreas.it www.andreas.it
		
SORAGIA DI FASSA ▼ AVISIO PARK HOTEL ★★★★★ Stradon de Fassia, 8 38030 SORAGIA DI FASSA Tel. +39 0462 768130 Fax +39 0462 758380 info@hotelavisio.it www.hotelavisio.it	LATEMAR ▼ *** Strada de Palau, 5 38030 SORAGIA DI FASSA Tel. +39 0462 768103 Fax +39 0462 769103 info@latemarhotel.com www.latemarhotel.com	ASTORIA ▼ ★★★★ Streda Roma, 98 38032 CANAZI Tel. +39 0462 601302 Fax +39 0462 601687 info@astoriacanzei.eu www.astoriacanzei.eu
		
MIRAVALLE ▼ *** Strada de Palau, 3 38030 SORAGIA DI FASSA Tel. +39 0462 768128 Fax +39 0462 758228 info@hmimiravalle.com www.hmimiravalle.com	ROSALPINA ▼ *** Strada de Palau, 2 38030 SORAGIA DI FASSA Tel. +39 0462 768137 Fax +39 0462 768373 lines@hotelrospina.com www.hotelrospina.com	CESA TYROL ▼ ★★★★ Streda de la Cascata, 2 38032 CANAZI Tel. +39 0462 602354 Fax +39 0462 602354 info@hotescasetyrol.com www.hotescasetyrol.com
		
SEN JAN DI FASSA ▼ ACTIVE HOTEL OLYMPIC ★★★★★ *** Strada Dolomites, 4 - Vipo 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 764252 info@activehotelolympic.it www.activehotelolympic.it	VALACIA ▼ RC ★★★★★ Strada Pul de Ruacia, 42 - Pozza 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 764875 Fax +39 0462 763584 info@hotelvalacia.it www.hotelvalacia.it	CIRELLE SUITE & SPA GARNI ▼ ★★★★ Streda de Costa, 129 - Alba 38032 CANAZI Tel. +39 0462 602086 Fax +39 0462 602576 info@cirelle.it www.cirelle.it
		
AL PICCOLO HOTEL ▼ *** Strada Niva, 70 - Vipo 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 764217 Fax +39 0462 763493 info@alpiccolohotel.net www.alpiccolohotel.net	ALPINE TOURING HOTEL ▼ *** Tor di Vich, 22 - Pozza 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 763668 Fax +39 0462 763299 mail@touringhotel.info www.touringhotel.info	LA PERLA ▼ ★★★★ Streda de Perleda, 22 38032 CANAZI Tel. +39 0462 602453 Fax +39 0462 602501 info@hotelaperla.net www.hotelaperla.net
		
CHALET ALASKA ▼ *** Strada Larech, 11 - Pozza 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 764591 Fax +39 0462 763525 info@hotelalaska.net www.hotelalaska.net	TRENTO & LE COLONNINE ▼ ★★★★ Strada Dolomites, 58 - Pozza 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 764279 Fax +39 0462 764888 info@hoteltrento-dolomiti.it www.hoteltrento-dolomiti.it	LA PERLA ▼ ★★★★ Streda de Perleda, 22 38032 CANAZI Tel. +39 0462 602453 Fax +39 0462 602501 info@hotelaperla.net www.hotelaperla.net
		
VILLA MARGHERITA ▼ *** Strada Jurella, 35 - Pina 38036 SEN JAN DI FASSA Tel. +39 0462 764035 Fax +39 0462 764096 info@hotelvillamargherita.info www.hotelvillamargherita.info	CAMPITELLO DI FASSA ▼ FLORA ALPINA RC ★★★★★ Streda Dolomites, 8 38031 CAMPITELLO DI FASSA Tel. +39 0462 750435 Fax +39 0462 751549 info@hotelflorapina.it www.hotelflorapina.it	ALPE ▼ ★★★★ Streda de Costa, 254 - Alba 38032 CANAZI Tel. +39 0462 601357 Fax +39 0462 601780 hotelpel@tin.it www.hotelalpe.com
		

901

Val di Fassa Classic

S1

4LAND

Distance (km)	Altitude (m)
0	500
10	1000
20	1500
30	1800
40	1500
50	1000

Val di Fassa Classic

Val di Fassa Classic

Si tratta del percorso originario della "Rampolonga", la prima gara italiana di MTB. Il tracciato parte da Moena, ingiunge lo stupendo balcone panoramico dell'Alpe di Lusia, ridisende a fondo valle e, passando per Soraga, Pozza e Vigo di Fassa, arriva a Moena.

Parcheggio: parcheggio Navale a Moena.

This is the original route of the "Rampolonga", the first Italian MTB race. The route begins in Moena, leads to the beautiful panoramic balcony Alpe di Lusia, back down into the valley. It then runs through Soraga, Pozza and Vigo di Fassa and back to Moena.

Parking: Navale parking area in Moena.

Es handelt sich um die Originaltrasse des "Rampolonga", der erste italienische MTB Weltkamp. Die Strecke beginnt in Moena, führt zum wunderschönen Panorama-Alpe di Lusia, wieder ins Tal, vorbei an Soraga, Pozza und Vigo di Fassa und zurück in Moena.

Parkplatz: Parkplatz Navale in Moena.

900

Moena - Alpe di Lusia - Colvere - Soraga - Moena

S1

4LAND

Percorso con partenza e arrivo a Moena, sulla traccia del percorso della famosa Val di Fassa Bike. Si tratta di una variante più agevole rispetto ai due percorsi di gara, descritti precedentemente, con la possibilità di salire all'Alpe di Lusia con gli impianti. Da qui, una volta giunti Colvere, si gira a sinistra fino alle località Ronchi, dove si trova la stazione a valle della cabinovia della Lusia, da cui si raggiunge agevolmente Soraga prima e Soraga poi, per rientrare a Moena, dove il tour termina, lungo il percorso della pista ciclabile Pascheggi: parcheggio Navale a Moena.

ENG

Moena - Alpe di Lusia - Colvere - Soraga - Moena

Tour with start and arrival in Moena, along the tracks of the famous Val di Fassa Bike. It's a more comfortable and shorter variation of the two races described before thanks to the lifts to be taken to get to the Alpe di Lusia, from where you start riding downhill toward the area called "Colvere". Here turn left reaching, right afterwards, the valley station of the Lusia Cabin Lift in Ronchi and the hamlet of Samedà soon after. The tour goes on to Soraga, where you take the cycling route to get back to Moena where the tour ends.

Parking: Navale parking area in Moena.

DEU

Moena - Alpe di Lusia - Colvere - Soraga - Moena

Tour mit Start und Ziel in Moena, auf den Strecken des bekannten Val di Fassa Bike. Im Gegensatz zu den beiden Rennstrecken, die ausschließlich beschreiben werden, handelt es sich um eine einfachere Variante, mit der Möglichkeit zur Alpe Lusia mit den Liften aufzusitzen. Von Colvere führt man links bis nach Ronchi weiter, wo sich die Talstation der Kabinenbahn Lusia befindet. Von hier erreicht man bequem schnell Soraga und anschließend Soraga, von wo man, den Radweg entlang, nach Moena zurückfährt.

Parkplatz: Parkplatz Navale in Moena.

903

Moena - Passo Carezza - Soraga - Moena

S1

4LAND

Il percorso, che si sviluppa quasi per intero su strade forestali in mezzo al bosco, permette di raggiungere il confine tra la provincia di Trento e quella di Bolzano (Passo Carezza) e di passare in base di rientro per suggestivo e panoramico borgo di Tione, nei pressi di Vigo di Fassa.

Parcheggio: parcheggio Navale a Moena.

ENG

Moena - Carezza Pass - Soraga - Moena

This track is almost entirely on forest roads running through the woods, crossing the border between the provinces of Trento and Bolzano through the Carezza Pass) and returning through the picturesque hamlet of Tione near Vigo di Fassa.

Parking: Navale parking area in Moena.

DEU

Moena - Karerpass - Soraga - Moena

Die Strecke verläuft fast vollständig auf Forststraßen mitten im Wald und ermöglicht es, die Grenze zwischen der Provinz Trient und jener von Bozen (Karerpas) zu erreichen. Bei der Rückkehr führt es sich, beim Ort Tione, einem wunderbaren Aussichtspunkt in der Nähe von Vigo di Fassa, vorbei.

Parkplatz: Parkplatz Navale in Moena.

21,7km
4h 30'
1,472m

2500 m
2000 m
1800 m
1600 m
1400 m
1200 m
1000 m
0 2km 4km 6km 8km 10km 12km 14km 16km 18km 20km

19,65 km
2h 20'
894 m

2500 m
2000 m
1800 m
1600 m
1400 m
1200 m
1000 m
0 2km 4km 6km 8km 10km 12km 14km 16km 18km 20km

906

Pozza - Val San Nicolò - Val Monzoni

S1

21,50 km

2h 45'

1,225 m

Il percorso si snoda lungo la bella ed incontaminata Val San Nicolò, con un interessante deviazione lungo la Val Monzoni, fino a raggiungere l'omonima valle che può essere anche un piacevole punto di ristoro. Rimanendo in Val San Nicolò il tracciato porta alla Baita alle Cascate, lungo la suggestiva strada forestale denominata "strada di Rusci". Rientro per la campagna vallata.

Parcheggio: alla partenza della telecabina del Buflauze.

Pozza - San Nicolò Valley - Monzoni Valley

This route runs through the beautiful and unspoiled San Nicolò valley, with an interesting detour through the Monzoni valley, where the Monzoni dairy is located. Once you are back to the San Nicolò valley you find the "Baita alle Cascate" and, a pleasant refreshment point where you can stop. On the picturesque forest road called "strada di Rusci" you return to Pozza on the asphalt road.

Parking: at the Buflauze cabin-lift parking area.

Pozza - San Nicolò Tal - Monzoni Tal

Die Strecke verläuft durch das schöne und unberührte San Nicolò Tal, mit einem interessanten Abstecher durch das Monzoni Tal, bis hin zur gleichnamigen Almhütte, deren ebenso jenseitiges Rast- und Eiskuhpunkt. Zurück ins San Nicolò Tal geht es vorbei an der Hütte Baita alle Cascate (Wasserfälle) und auf dem Forstweg "strada di Rusci". Rückkehr über die asphaltierte Straße.

Parkplatz: am Parkplatz der Kabinenbahn Buflauze.

Pozza - Mazzin - Muncion - Gardecchia

S1

20,50 km

2h 45'

822 m

L'itinerario permette di riscaldare i muscoli percorrendo in leggera salita il tratto in sinistra Assisa del percorso della ciclabile fino a raggiungere l'abitato di Mazzin. Da qui risalita verso sud per toccare la panoramica frazione di Muncion e, poco dopo, deviare su strada asfaltata alla volta di Gardecchia. Dopo un'opportuna sosta in uno dei punti di ristoro presenti in loco, si risale in fondovalle, passando per la frazione di Pera.

Parcheggio: alla partenza della telecabina del Buflauze.

Pozza - Mazzin - Muncion - Gardecchia

The route allows you riding slightly uphill on the left of the Assisa river, following the cycling route that leads up to the Mazzin village. From here the route goes southwards to the picturesque and panoramic area of Muncion, then shortly thereafter follows a curve to a single road towards Gardecchia. After a well deserved break in one of the many restaurants of the area, it goes back down to the valley, passing through the hamlet of Pera.

Parking: at the Buflauze cabin-lift parking area.

Pozza - Mazzin - Muncion - Gardecchia

Das ist die richtige Strecke zum Aufwärmen, da sie links vom Assisa, auf der Strecke des Radwegenetzes, bis zum Mazzin leicht ansteigend verläuft. Von hier aus geht es in südliche Richtung zurück bis zum Ortsteil Muncion mit Panoramen, um dann kurz danach auf einer ebenfalls asphaltierten Straße in Richtung Gardecchia einzubiegen. Nach einer verdienten Pause in einem der Lokale vor Ort geht es ins Tal zurück, wobei am Ortsteil Pera.

Parkplatz: am Parkplatz der Kabinenbahn Buflauze.

910

Alba di Canazei - Rifugio Contrin

S1

Il percorso, uguale in andata e ritorno, è impegnativo nei tratti iniziali e terminali sia per la pendenza che per il fondo, e conduce al rifugio Contrin, ottimo punto panoramico e di ristoro, al piedi del versante sud della Marmolada, la Regina delle Dolomiti.

Parcheggio: ad Alba, nel parcheggio degli impianti Campaio e Alba-Col dei Rossi.

Alba di Canazei - Contrin Hut

This track is difficult, both out and back, on the first and final fringes, because of the slope and rough terrain. It leads to the Contrin hut, a good place to rest and a wonderful viewpoint at the foot of the south-west of the Marmolada, the queen of the Dolomites.

Parking: in Alba, at the Campaio and Alba-Col dei Rossi car parking area.

Alba di Canazei - Contrin Hütte

Die Strecke ist sowohl hin als auch zurück, auf dem ersten und letzten Streckenabschnitt aufgrund des Geländes und des Untergrundes, anstrengend. Sie führt zur Berghütte Contrin, einem ausgezeichneten Aussichtspunkt und Rastpunkt, am Fuß des Südfalles der Marmolada, der Königin der Dolomiten.

Parkplatz: in Alba, am Parkplatz der Seilbahnen Campaio und Alba-Col dei Rossi.

911

Canazei - Mortic - Pecol - Canazei

S2

Partendo dal centro di Canazei, lasciandosi la chiesetta di San Floriano a destra, si sale lungo la strada sterrata di Mortic, fino a "La Forcella". Si prosegue poi per circa trecento metri sulla strada asfaltata fino al "B" tornante, dove si prende la strada sterrata posta di fronte. Si prosegue sulla strada sterrata che, in alcuni tratti, diventa roccia. Allo svincolamento, si prosegue per un paio di km fino ad incrociare un sentiero nel bosco sulla destra con l'indicazione "Canazei". Da qui inizia la discesa con fondo sterrato con alcuni passaggi rocciosi. All'fine della discesa si gira a destra sulla scollata per rientrare a Canazei.

Parcheggio a Canazei, nel parcheggio presso il Centro Accoglienza Dolomiti.

Canazei - Mortic - Pecol - Canazei

Start from the centre of Canazei, the San Floriano church on the right, and ride on along the Mortic dirt road uphill until "B" hairpin turn. Here ride along the asphalt estate road for about three hundred metres, up to the "B" hairpin turn where you take the forest road on the front. Take the forest road which becomes steep on some stretches. Once at the top, you ride along the dirt road for two km more until you get to a crossroad where you find the sign to "Canazei". Here starts the descent on a dirt road, demanding and quite technical, that leads onto the cycling route to Canazei. Parking in Canazei, in the parking area nearby the Dolomites Aquatic Centre.

Canazei - Mortic - Pecol - Canazei

In Canazei fährt man links an der St. Florian Kirche vorbei und folgt anschließend dem angedeuteten Schotterweg Mortic bis zur "B" Kehre. Hier geht es für ca. 300 m auf Asphaltstraße weiter bis zur "B" Kehre, wo man sich wiederum auf dem teilweise sehr anstrengenden Schotterweg begibt. Am Ende der Steigung folgt man für etwa 2 km der Abfahrt, bis man rechts auf einen Forstweg mit der Wegweisung "Canazei" trifft, dem mit einigen technischen anspruchsvollen Passagen in das zurückführt. Von hier beginnt der abschließende Rückweg nach Canazei.

[illegible]

902

Val di Fassa Marathon

51

END Val di Fassa Marathon

DEU Val di Fassa Marathon

È la persona lungo della classica "Rampolonga", che coincide con la persona della Val di Fassa Classic (901) fino al ritorno in portella di Sorsogno da qui si allunga in direzione del Passo Carozza, per poi ritornare sul tracciato di Moena, passando per le frazioni di Perolè e Medl.
 Parcheggio: parcheggio Navaglio a Moena.

This is the long route of the classic "Rampolonga", that coincides with the Val di Fassa Classic route (901) until the outskirts of Sorsogno. From here it stretches and extends towards the Carozza Pass to come back then to Moena, through the hamlets of Perolè and Medl.
 Parking: Navaglio parking area in Moena.

Das ist die lange Strecke des klassischen "Rampolonga", welche mit der Val di Fassa Classic Strecke (901) bis zum Randgebiet von Sorsogno übereinstimmt, sich aber dann Richtung Karopasse ausdehnt und später über die Ortsteile Perolè und Medl zum Ziel Moena zurückkehrt.
 Parkplatz: Parkplatz Navaglio in Moena.

LEGENDA / MAP KEY ZEICHENERKLÄRUNG

→ Lunghezza
Strecke

Dislivello
Längshöhe

Ascent
Höhenmeter

Durata
Time

Fahrtzeit

Difficoltà
Difficulty

Schwierigkeit

Scala Singletrail STS: 50 - 55
Singletrail Scale STS: 50 - 55

Scala Singletrail STS: 50 - 55
Single Trail Scale STS: 50 - 55

Scala Singletrail STS: 50 - 55
Single Trail Scale STS: 50 - 55

Scala Singletrail STS: 50 - 55
Single Trail Scale STS: 50 - 55

904

Moena - Passo San Pellegrino - Rifugio Fuciadè

4LAND

Il percorso permette di raggiungere la stupenda cascata di Fuciadè, a molti nota anche grazie all'omonimo e prestigioso rifugio e ristorante.

Partendo dalla frazione di Sorneda, il tracciato percorre in andata l'intera Val San Pellegrino in gran parte su strada forestale, mentre al ritorno la ripercorre lungo la strada statale.

Parcheggio: a Sorneda, al termine della Strada dello Sengi.

ENG

Moena - San Pellegrino Pass - Fuciadè Hut - Moena

On this route you can reach the beautiful hollow of Fuciadè well-known also thanks to the famous and refined restaurant bearing the same name. From Sorneda, the track passes through the entire San Pellegrino valley, mostly on forest roads, eventually leading back on the main road.

Parking: in Sorneda, at the end of Strada dello Sengi.

DEU

Moena - San Pellegrino Pass - Berghütte Fuciadè - Moena

Über diese Strecke kann man die wunderschöne Mulde Fuciadè erreichen, die vielen auch durch die gleichnamige und eindrucksvolle Berghütte/Restaurant bekannt ist.

Ausgehend vom Ortsteil Sorneda verläuft die Strecke durch das gesamte San Pellegrino Tal, größtenteils auf Forststraßen, während es zurück über die Staatsstraße geht.

Parkplatz: in Sorneda, am Ende der Straße Strada dello Sengi.

29,50 km

3h 30'

890 m

905

Pozza di Fassa

4LAND

È un percorso breve e piuttosto facile, adatto a chiunque ha grande dimestichezza con la MBT, che si sviluppa interamente lungo il perimetro esterno dell'abitato di Pozza di Fassa, sia su strade comunali che su strade forestali.

Parcheggio: alla partenza della telecabina del Buffauro.

ENG

Pozza di Fassa

This is a short and fairly easy route that is suitable for the less experienced mountain bikers.

It runs exclusively on the outer boundary of the village of Pozza di Fassa, both on local roads and forest roads.

Parking: at the Buffauro cabin-till parking area.

DEU

Pozza di Fassa

Es handelt sich um eine kurze und ziemlich einfache Strecke, die sich für weniger geübte Mountainbiker eignet. Diese verläuft ausschließlich an der äußeren Grenze des Ortes Pozza di Fassa, sowohl auf kommunalen Straßen, als auch auf Forstwegen.

Parkplatz: am Parkplatz der Kabinenbahn Buffauro.

4,90 km

0h 25'

25 m

908

Canazei - Canzello - Val Duron

S2

END Canazei - Canzello - Duron valley

From the swimming pool in Canazei you reach Canzello along the cycling route track. From here you ride uphill to the village of Pian, and then through the entire Duron valley. The Micheluzzi hut (1850 m) represents the end point of a very strenuous climb. From there the route leads to the Duron pass. You ride back following the same route, excluding Pian, directly to Canzello and Canazei. **WARNING:** pay attention to the trees on duty on the track between Canzello and the Micheluzzi hut! Parking: in Canazei, in the parking area nearby the Dolomites Aquatic Center.

DEU Canazei - Canzello - Duron Tal

Vom Schwimmbad in Canazei erreicht man über die Strecke des Rastweges Canzello und den Ortsteil Pian, danach fährt man durch das Durontal. Die Bergrhute Micheluzzi, Raststätte auf 1850 m ist das Endpunkt der anstrengenden Steigung. Von hier aus geht es zum Duronpaß. Zurück geht es auf dem gleichen Weg, Pian ausgenommen, direkt nach Canzello und Canazei. Achtung: reger Verkehr zwischen Canzello und der Micheluzzi Hütten Parkplatz; in Canazei, am Parkplatz der Aquarena "Dolomites".

→ 24,50 km 3h 05' 860 m

909

Canazei - Penia - Pian Trevisan

S1

ENG Canazei - Penia - Pian Trevisan

Track with a medium level of difficulty, through the upper Val di Fiesse, passing by the village of Alpa and Penia, to reach the village of Pian Trevisan, a traditional starting point for excursions to the Fedas and the Marmolada. Parking: in Canazei, in the parking area nearby the Dolomites Aquatic Center.

DEU Canazei - Penia - Pian Trevisan

Eine Strecke mit einem mittleren Schwierigkeitsgrad, welche durch das obere Fiesstal, vorbei an den Ortsteilen von Alpa und Penia, bis zum Hotel/Restaurant Pian Trevisan, einem klassischen Ausgangspunkt für Ausflüge zum Fedas-See und zur Marmolata, führt. Parkplatz: in Canazei, am Parkplatz der Aquarena "Dolomites".

→ 15,25 km 1h 50' 510 m

BIKE GUIDES

**FASSA BIKE
MET SCHOOL**
Tel. +39 340 1147382
info@fassabike.com
www.fassabike.com

INFO PEEK CHECK by Iby
SPORT CHECK POINT
8.30-14.30 / 18.00-19.00

CANAZEI
Strada Dolomites, 147
Tel. +39 340 1147382
Tel. +39 0462 870977

CAMPITELLO
Strada de Pened de Sera, 9
Tel. +39 0462 750490

POZZA
Strada de Cemun, 2
Tel. +39 0331 2399271

MOENA
Piaza de Sotegorava, 19
Tel. +39 0331 993810
info@fassabike.com
www.fassabike.com

BIKE SHOP & RENT

MOENA
LIVIO SPORT
Strada de Sotegorava, 9
Tel. +39 0462 75388
info@liviosport.it
www.liviosport.it

SPORT NALVALE
Piaza de Nalvale, 1
Tel. +39 0462 37050
info@sportnalvale.it
www.sportnalvale.it

SORAGA DI FASSA
SPORT BRUNEL
Piaza de Corti, 28
Tel. +39 0462 76838
info@sportbrunel.it
www.sportbrunel.it

CAMPREINER
FASSA SKI BIKE
Strada Anteroma, 8
Tel. +39 0438 74415
info@fassabike.com
www.fassabike.com

REGOLE DI COMPORTAMENTO PER MOUNTAINBIKER

- SARAO GOTTI NELLA NATURA**
 - Usa solo strade o sentieri segnalati
 - Rispetta i diritti di passaggio lungo i sentieri, anche campi e prati
- PEDONI ED ESCURSIONISTI HANNO LA "PRIORITY"**
 - Avvia della tua presenza con anticipo
 - Andare in fila da velocità alle diverse stazioni
- NON LASCIARE TRACCE**
 - Evitare brusche frenate e ripetute inserzioni dei tuoi piedi
 - Non lasciare rifiuti
- RISPETTA FLORA E FAUNA**
 - Evitare aree protette e zone di tutela paesaggistica
 - Non fare rumore
 - Chiedi cedere il passo
 - Evitare rumori inutili
 - Non spaventare animali da pascolo e animali selvatici
- PER LA TUA SICUREZZA**
 - Evitare le zone in cui sono in corso lavori
 - Controlla la tua attrezzatura
 - Non usare casco e guanti
 - Non oltrepassare i tuoi limiti

UNA GUIDA MTB:

- 1. TI CONDUCE** in sicurezza sui percorsi, scegliendo fra quelli quelli o più impegnativi in base alle tue capacità.
- 2. TI AVVIA**. Sentieri non sono percorsi per essere sia un divertimento aggiuntivo che chi si anima sui sentieri comuni, sia un'alternativa per chi è in forma difficoltà.
- 3. TI DESCRIVE** il paesaggio che stai attraversando e ti rende partecipe della storia, della cultura, della tradizione della Dolomiti.
- 4. TI INSENA** a pedalare, a condurre la mountain bike sui sentieri di montagna e ad affrontare i passaggi più difficili.
- 5. TI ASSISTE** nel caso di guasti tecnici o problemi meccanici.
- 6. TI SOCCORRE** in caso di incidenti, o una semplice caduta può capitare e non deve rovinare la tua escursione.
- 7. TI FA DISCERNERE** perché con la guida il tuo unico passo sarà guidarti l'escursione.

MTB GUIDES:

- 1. LEAD** you safely along MTB tracks, choosing the most of ones according to your skills.
- 2. ADVISE** the beaten track itineraries which represent both a highlight for adventure seekers and a safe shortcut in case of bad weather.
- 3. SHOW** you the landscape you are riding through, making you feel part of the history culture and traditions of the Dolomites.
- 4. TEACH** you how to pedal and ride your MTB along high altitude tracks and how to face the most demanding terrain.
- 5. HELP** you in case of technical or mechanical problems.
- 6. RESCUE** you FIRST AID in case of accident, a bike fall can easily happen but it should not ruin your bike.
- 7. BOOK** your "SELF-CONFIDENCE" with a MTB guide you have nothing to worry about, only the ride!

ENNE MOUNTAINBIKE:

- 1. FUHRT** dich sicher über Trails verschiedener Schwierigkeitsgrades.
- 2. PLÄT** dich die besten Trails aus überalterten Mountainbiker eignen und auf die man im Notfall ausweichen kann.
- 3. GIBT** dir Informationen über die Natur- und Berglandschaft, sowie über die Geschichte und Tradition der Dolomiten.
- 4. BRINGT** dir die richtige Technik. BEI und wenn, wie du schwache Strecken auf der Mountainbike bewältigen kannst.
- 5. UNTERSTÜTZT** dich bei technischen Problemen.
- 6. HILFT** dir bei Unfällen, ein einfacher Sturz kann schon die Freude an der Fahrt nehmen. Eine Erste-Hilfe-Kemnisse.
- 7. GIBT** dir Sicherheit! damit du auf der Mountainbike keine Probleme in vollen Zügen genießen kannst.

IMPIANTI / LIFTS / LIFTANALLEN

con trasporto bici / carrying bikes / mit Bike Transport

CANAZEI
ALBAFACALDE - PECOL
FUNIVIA
PECOL - COL DEI ROSSI
Tel. +39 0462 68811

ALBA DI CANAZEI
FUNIVIA
FUNIVIA - COL DEI ROSSI
Tel. +39 0462 60887

CAMPITELLO
FUNIVIA COL ROSELLA
Tel. +39 0462 76021

LOP: PASSO PORDOI
VALINZO - PORDOI
Tel. +39 0462 68081

NOVA FEDAZIA
SEGGIOVA PADDON
Tel. +39 0462 7021

NOVA LEVANTE
CANAZIA LAURIN
Tel. +39 0471 81439

MOENA
CANAZIA LUSIAVAL
Tel. +39 0462 57327

PASSO SAN PELLEGRINO
SEGGIOVA COSTABELLA
Tel. +39 0462 57016

FUNIVIA
COL MARGHERITA
Tel. +39 0462 57376

FALCADE
CANAZIA
FALCADE - LE ALPES
LE BUZE - LARUSEE
Tel. +39 0437 50704

BELLAMONTA
LAURIN
CANAZIA CASTLER
FASSANE MOREA
Tel. +39 0462 57624

VERHALTENSGESETZ FÜR MOUNTAINBIKER

- WIR SIND SOFT IN DER NATUR**
 - Fahre auf markierten Wegen und Pfaden
 - Respektiere lokale Fahrverbote
 - Fahre auf Feldern
- FUSSGÄNGER UND WANDERER HABEN VORPRIORITY**
 - Klinge deine Vorbeifahrt an
 - Habe eine Geschwindigkeit der Situation an
- HINTERLASSE KEINE SPUREN**
 - Vermeide Lärm und Brennstoffum (Bodenzerstörung)
 - Nimm deine Abfälle mit
- SCHÜTZE FLORA UND FAUNA**
 - Meide Sondergeschützte (Moore, Biotop) und geschützte Flächen (Moore, Biotop)
 - Schilde der Weidewirtschaft
 - Vermeide Lärm
 - Nehme Rücksicht auf Weide- und Wildtiere
- ZU DEINER SICHERHEIT**
 - Plane deine Route im Voraus
 - Trage deine Ausrüstung
 - Prüfe immer Helm und Handfläche
 - Fahre nicht über deine Verhältnisse

SKILLPARK FASSABIKE - CANAZEI

MPT World of Trees - Concept Festival - 2015

ITA Aperto da metà giugno a metà settembre dalle 14.00 alle 18.00 (con supervisione Guida MTB) Casco obbligatorio Ingresso libero	ENG Open from mid June to mid September 2.00 - 4.00 p.m. (supervised by an MTB Guide) Helmet obligatory Free entry	DEU Geöffnet von Mitte Juni bis Mitte September 14.00 - 18.00 Uhr (unter Aufsicht einer MTB Guide) Helmpflichtig Eintritt frei
--	---	---

SPORT CHECK POINT

Siridee Dolomites, 147 - Canazei (8.30-12.00 / 16.00-19.00)
Tel. +39 340 1147382 info@fassasport.com www.fassasport.com

BIKE PARK SESSE - SORAGA

MPT World of Trees - Concept Festival - 2015

ITA Aperto dal 3 luglio al 31 agosto tutti i martedì e venerdì dalle 15.30 alle 18.30 (con supervisione Guida MTB) Casco obbligatorio Ingresso libero	ENG Open from July 3 to August 31 On Tuesdays and Fridays from 4.30 p.m. to 6.30 p.m. (supervised by an MTB Guide) Helmet obligatory Free entry	DEU Geöffnet von 3. Juli bis 31. August Am Dienstag und Freitag von 16.30 bis 18.30 (unter Aufsicht einer MTB Guide) Helmpflichtig Eintritt frei
--	--	---